

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Егорова Галина Викторовна
Должность: Проректор по учебной работе
Дата подписания: 18.11.2022 13:45:46
Уникальный программный ключ:
4963a4167398d823241940d768186a0e29

**Министерство образования Московской области
Государственное образовательное учреждение высшего образования
Московской области
«Государственный гуманитарно-технологический университет»**

УТВЕРЖДАЮ

Проректор



«25» мая 2022

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.03.02

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Направление подготовки	44.03.01 Педагогическое образование
Направленность (профиль) программы	Иностранный язык (французский)
Квалификация выпускника	Бакалавр
Форма обучения	Очная

Орехово-Зуево

2022 г.

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Рабочая программа дисциплины «Межкультурная коммуникация» составлена на основе учебного плана 44.03.01 Педагогическое образование по профилю «Иностранный язык (французский)» 2022 года начала подготовки.

При реализации образовательной программы университет вправе применять дистанционные образовательные технологии.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цели дисциплины

Целью изучения дисциплины «Межкультурная коммуникация» является выработка у студентов необходимых компетенций в процессе знакомства с многообразием и богатством культурных особенностей стран франкофонии, углубление навыков чтения и реферирования оригинальных текстов общегуманитарной направленности, дальнейшее развитие навыков аудирования и говорения на страноведческие и общекультурные темы.

Задачи дисциплины:

сформировать навыки ведения беседы в различных языковых ситуациях;
приобрести активный словарный запас, фразы–клише;
освоить правила речевого и поведенческого этикета;
обеспечить словарный запас, необходимый для будущей профессиональной деятельности.

Знания и умения обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

В результате изучения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями:	Коды формируемых компетенций
Универсальная компетенция:	УК-4
Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	
Профессиональная компетенция	ПК-1
Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач	

Индикаторы достижения компетенций

Код и наименование компетенции	Наименование индикатора достижения компетенции
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.1 Знает: принципы коммуникации в профессиональной сфере, коммуникационные технологии в профессиональном взаимодействии; значение коммуникации в профессиональном взаимодействии; современные средства информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>УК- 4.2 Умеет: создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке; использовать технологии формирования системы коммуникации; анализировать систему коммуникационных связей в организации.</p> <p>УК-4.3 Владеет: реализацией способов устной и письменной видов коммуникации, в том числе на иностранном языке.</p>
ПК-1. Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач	<p>ПК-1.1. Знает: структуру, состав и дидактические единицы предметной области (преподаваемого предмета).</p> <p>ПК-1.2. Умеет: осуществлять отбор учебного содержания для его реализации в различных формах обучения в соответствии с требованиями ФГОС ОО.</p> <p>ПК-1.3. Владеет: Демонстрирует умение разрабатывать различные формы учебных занятий, применять методы, приемы и технологии обучения, в том числе информационные.</p>

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина Б1.В.ДВ.03.02 «Межкультурная коммуникация» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана, дисциплина по выбору.

Программа курса предполагает наличие знаний по дисциплине «Практический курс французского языка».

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Очная форма обучения

№ п/п	Раздел/Тема	Сем естр	Всего час.	Виды учебной работы			Промежу точная аттестац ия
				Контактная работа		СРС	
				ЛК	ПЗ		

1	Тема 1. Qu'est-ce que la francophonie?	8	12	2	2	8	
2	Тема 2. Communication.	8	12	2	2	8	
3	Тема 3. Vêtements, gestes et maintien.	8	12	2	2	8	
4	Тема 4. La gastronomie française au patrimoine de l'Humanité.	8	12	2	2	8	
5	Тема 5. Les lieux publics.	8	12	2	2	8	
6	Тема 6. Médecine au pays francophones.	8	12	2	2	8	
7	Тема 7. Aperçus sur la mode des pays francophones.	8	12	2	2	8	
8	Тема 8. Musique.	8	12	2	2	8	
9	Тема 9. Littérature.	8	12	2	2	8	
	Промежуточная аттестация: зачет						Зачет
	Итого за 8 семестр:		108	18	18	72	

**СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ
ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ
Семестр 8**

Лекции

Лекция 1

Тема 1: «Qu'est-ce que la francophonie?».

La France politique. Visage de la France. Quel temps fait-il ?

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по исследуемой проблеме.
2. Углубить знания по политическому устройству Франции.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

une mairie мэрия
un ministère министерство
une administration администрация
une préfecture префектура
l' hôtel de ville ратуша, мэрия
une municipalité муниципалитет

Лекция 2

Тема 2: «Communication».

Salutations. Présentations.

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по исследуемой проблеме, дать представление об этикете в указанных ситуациях общения.
2. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.
3. Оценить роль интеркультурной коммуникации.

Основные термины и понятия:

faire connaissance знакомиться
se saluer здороваться
contacter войти в контакт
saluer приветствовать

Лекция 3

Тема 3: «Vêtements, gestes et maintien».

Vêtements. Accessoires, gants, chapeaux, ceintures.

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по исследуемой проблеме,
2. Использовать знания правил этикета, формулировки высказываний за и против.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

la mode мода

les vêtements одежда

une robe платье

une jupe юбка

un pantalon брюки

Лекция 4

Тема 4: «La gastronomie française au patrimoine de l'Humanité».

La place de la cuisine dans les préoccupations des francophones.

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по изучаемой теме.
2. Определить важность искусства приготовления пищи в жизни франкофонов.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

alimentation (f) collective – общественное питание;

libre-service, m – самообслуживание;

hors-d'oeuvre (m, pl) – petit plat froid que l'on sert au début du repas, avant

les entrées ou le plat principal (закуски);

les ~ crus (salades variées de légumes) – сырые закуски;

les ~ froids (charcuterie; poissons; crustacés; mollusques) – холодные закуски.

avoir de l'appétit, avoir beaucoup (peu) d'appétit;

manger avec appétit; ~ d'un bon appétit; ~ sans appétit; ~ du bout des

dents; ~ à son appétit (наесться досыта);

rester sur son appétit (= avoir encore faim);

ouvrir l'appétit – возбудить аппетит.

Лекция 5

Тема 5: «Les lieux publics».

Ситуации общения: На улице.

Учебные цели:

1. Уточнить правила поведения на улице.
2. Изучить правила поведения в магазине и на рынке.
3. Научиться правилам поведения в отеле.
4. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

conseiller советовать

consulter советоваться

dire bonjour здороваться

remercier поблагодарить

dire au revoir попрощаться

Лекция 6

Тема 6: «Médecine au pays francophones».

Service médical.

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по изучаемой теме.
2. Изучить систему медицинского обслуживания во франкоговорящих странах.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

examiner sur toutes les coutures – тщательно обследовать; dossier (m) sanitaire – карточка больного; examen (m) médical – медицинское обследование.

Лекция 7

Тема 7: «Aperçus sur la mode des pays francophones».

L'histoire de la mode.

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по изучаемой теме.
2. Познакомиться с историей моды франкоговорящих стран.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

suprématie, f – первенство;
primauté, f – главенство;
défaite, f – поражение;
maîtrise, f – мастерство;
inséparable – неотделимый;
vicissitude, f – переменчивость;
épingle, f – булавка.

Лекция 8

Тема 8: «Musique».

Les jeunes et la musique.

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по изучаемой теме.
2. Изучить влияние музыки на молодежь.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

musique f - музыка
à ravir – восхитительно
pas mal du tout. – Очень недурно (неплохо).
dire monts et merveilles de qch – расхваливать ч.-л.
tu es difficile. – На тебя трудно угодить.
s'inspirer – вдохновляться

Лекция 9

Тема 9: «Littérature».

Simone de Beauvoir.

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по изучаемой теме.
2. Изучить биографию Симоны де Бовуар.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

être issu de – происходить из ...
milieu m - среда
agréable – приятный;
beau – красивый;
charmant – очаровательный;
joli – милый, симпатичный;
ravissant – восхитительный;
séduisant – обворожительный;
dégoûtant – отвратительный;
déplaisant – неприятный, отталкивающий;

Практические занятия

Практическое занятие 1

Тема 1: «Qu'est-ce que la francophonie?».

La France politique. Visage de la France. Quel temps fait-il ?

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по исследуемой проблеме.
2. Углубить знания по политическому устройству Франции.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

une mairie мэрия
un ministère министерство
une administration администрация
une préfecture префектура
l' hôtel de ville ратуша, мэрия
une municipalité муниципалитет

Практическое занятие – работа в группе по теме «Qu'est-ce que la francophonie?» с целью овладения устными способами коммуникации.

Практическое занятие 2

Тема 2: «Communication».

Salutations. Présentations.

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по исследуемой проблеме, дать представление об этикете в указанных ситуациях общения.
2. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.
3. Оценить роль интеркультурной коммуникации.

Основные термины и понятия:

faire connaissance знакомиться
se saluer здороваться
contacter войти в контакт
saluer приветствовать

Практическое занятие – работа в группе по теме «Communication» с целью овладения устными способами коммуникации.

Практическое занятие 3

Тема 3: «Vêtements, gestes et maintien».

Vêtements. Accessoires, gants, chapeaux, ceintures.

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по исследуемой проблеме,

2. Использовать знания правил этикета, формулировки высказываний за и против.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

la mode мода

les vêtements одежда

une robe платье

une jupe юбка

un pantalon брюки

Практическое занятие – работа в группе по теме «Vêtements, gestes et maintien» с целью овладения устными способами коммуникации.

Практическое занятие 4

Тема 4: «La gastronomie française au patrimoine de l'Humanité».

La place de la cuisine dans les préoccupations des francophones.

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по изучаемой теме.
2. Определить важность искусства приготовления пищи в жизни франкофонов.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

alimentation (f) collective – общественное питание;

libre-service, m – самообслуживание;

hors-d'oeuvre (m, pl) – petit plat froid que l'on sert au début du repas, avant

les entrées ou le plat principal (закуски);

les ~ crus (salades variées de légumes) – сырые закуски;

les ~ froids (charcuterie; poissons; crustacés; mollusques) – холодные закуски.

avoir de l'appétit, avoir beaucoup (peu) d'appétit;

manger avec appétit; ~ d'un bon appétit; ~ sans appétit; ~ du bout des

dents; ~ à son appétit (наесться досыта);

rester sur son appétit (= avoir encore faim);

ouvrir l'appétit – возбудить аппетит.

Практическое занятие – работа в группе по теме «La gastronomie française au patrimoine de l'Humanité» с целью овладения устными способами коммуникации.

Практическое занятие 5

Тема 5: «Les lieux publics».

Ситуации общения: На улице.

Учебные цели:

1. Уточнить правила поведения на улице.
2. Изучить правила поведения в магазине и на рынке.
3. Научиться правилам поведения в отеле.
4. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

conseiller советовать

consulter советоваться

dire bonjour здороваться

remercier поблагодарить

dire au revoir попрощаться

Практическое занятие – работа в группе по теме «Les lieux publics» с целью овладения устными способами коммуникации.

Практическое занятие 6

Тема 6: «Médecine au pays francophones».

Service médical.

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по изучаемой теме.
2. Изучить систему медицинского обслуживания во франкоговорящих странах.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

examiner sur toutes les coutures – тщательно обследовать; d

ossier (m) sanitaire – карточка больного;

examen (m) médical – медицинское обследование.

Практическое занятие – работа в группе по теме «Médecine au pays francophones» с целью овладения устными способами коммуникации.

Практическое занятие 7

Тема 7: «Aperçus sur la mode des pays francophones».

L`histoire de la mode.

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по изучаемой теме.
2. Познакомиться с историей моды франкоговорящих стран.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

suprématie, f – первенство;

primauté, f – главенство;

défaite, f – поражение;

maîtrise, f – мастерство;

inséparable – неотделимый;

vicissitude, f – переменчивость;

épingle, f – булавка.

Практическое занятие – работа в группе по теме «Aperçus sur la mode des pays francophones» с целью овладения устными способами коммуникации.

Практическое занятие 8

Тема 8: «Musique».

Les jeunes et la musique.

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по изучаемой теме.
2. Изучить влияние музыки на молодежь.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

musique f - музыка

à ravir – восхитительно

pas mal du tout. – Очень недурно (неплохо).

dire monts et merveilles de qch – расхваливать ч.-л.

tu es difficile. – На тебя трудно угодить.

s`inspirer – вдохновляться

Практическое занятие – работа в группе по теме «Musique» с целью овладения устными способами коммуникации.

Практическое занятие 9

Тема 9: «Littérature».

Simone de Beauvoir.

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по изучаемой теме.
2. Изучить биографию Симоны де Бовуар.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

être issu de – происходить из ...

milieu m - среда

agréable – приятный;

beau – красивый;

charmant – очаровательный;

joli – милый, симпатичный;

ravissant – восхитительный;

séduisant – обворожительный;

dégoûtant – отвратительный;

déplaisant – неприятный, отталкивающий;

Практическое занятие – работа в группе по теме «Littérature» с целью овладения устными способами коммуникации.

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Перечень основной литературы

1. Багана, Ж. Langue et culture françaises. Культура французской речи : учебное пособие / Ж. Багана, Н.Л. Кривчикова, Н.В. Трещева. - М.: Флинта, 2010. - 144 с. [Электронный ресурс]. - URL: [//biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57632](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57632)
2. Когут, В.И. Le français vite assimilé: dialogues et exercices: Niveau intermédiaire (Французский язык: диалоги и упражнения): учебное пособие. - СПб.: Антология, 2012. - 272 с. [Электронный ресурс]. - URL: [//biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213317](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213317)

Перечень дополнительной литературы

3. Методическое пособие по французскому языку : пособие / сост. Л.В. Игошина. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2014. - 46 с. : ил. [Электронный ресурс]. - URL: [//biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258904](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258904)
4. Шамина, И.С. Savoir vivre en France : учебное пособие - Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2012. - 107 с. - Библиогр. в кн. ; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=27026>

Электронные образовательные ресурсы (ОС_MOODLE_ГГТУ)

<http://dis.ggtu.ru/course/view.php?id=3403>

Задания для самостоятельной работы

Задание: Прочитайте и переведите предложенный текст с французского языка на русский, обсудите прочитанное и выскажите свое мнение.

Проведите работу в парах. Задайте своему собеседнику вопросы в соответствии с темой занятия. Сравните полученную по теме информацию в рамках родной страны и страны изучаемого языка.

Подготовьте сообщения на следующие темы:

1. Qu'est-ce que la francophonie?

2. Communication.
3. Vêtements, gestes et maintien.
4. La gastronomie française au patrimoine de l'Humanité.
5. Les lieux publics.
6. Médecine au pays francophones.
7. Aperçus sur la mode des pays francophones.
8. Musique.
9. Littérature.

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля, промежуточной аттестации приведен в приложении

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Перечень основной литературы:

1. Осетрова, М.Г. Коммуникативный курс современного французского языка: продвинутый этап обучения. Уровень В1-В2: учебное пособие - Москва: Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2013. - 192 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=116574>

Перечень дополнительной литературы:

1. Французский язык: базовый курс : учебник / И.В. Харитоновна, Е.Е. Беляева, А.С. Бачинская, Н.Т. Яценко. - 2-е изд., доп. и перераб. - Москва : Прометей, 2017. - 406 с. - Библиогр. в кн. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=483191>
2. Культура речевого общения на втором иностранном языке (французский язык). Часть II / . - Новосибирск: НГТУ, 2013. - 64 с.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258627>

8. ПЕРЕЧЕНЬ СОВРЕМЕННЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ БАЗ ДАННЫХ, ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

Все обучающиеся университета обеспечены доступом к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, которые подлежат обновлению при необходимости, что отражается в листах актуализации рабочих программ.

Современные профессиональные базы данных:

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://biblioclub.ru/>

База научных статей Издательства «Грамота» <http://www.gramota.net/materials.html>

Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам"

<http://window.edu.ru/>

Единая коллекция информационно-образовательных ресурсов <http://school-collection.edu.ru/>

Электронные образовательные ресурсы, разработанные преподавателями и размещенные в ОС MOODLE ГГТУ:

<http://dis.ggtu.ru/course/view.php?id=3403>

Электронные образовательные ресурсы (платформы), используемые при реализации образовательной программы с применением дистанционных образовательных технологий:

Jitsi Meet

Информационные справочные системы:

Яндекс. Переводчик <https://translate.yandex.ru/>

Google Переводчик <https://translate.google.ru/>

Переводчик онлайн и словарь от PROMT <https://www.translate.ru/>

Онлайн-переводчик и словари <https://www.webtran.ru/>

Словарь Lingvo Live <https://www.lingvolive.com/ru-ru>

Яндекс <https://yandex.ru/>

Рамблер <https://www.rambler.ru/>

Google <https://www.google.ru/>

Mail.ru <https://mail.ru/>

9. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Аудитории	Программное обеспечение
<ul style="list-style-type: none">- учебная аудитория для проведения учебных занятий по дисциплине, оснащенная компьютером с выходом в интернет, мультимедиапроектором;- помещение для самостоятельной работы обучающихся, оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ГГТУ.	Операционная система. Пакет офисных приложений. Браузер Firefox, Яндекс.

12. ОБУЧЕНИЕ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ.

При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. Для этого требуется заявление студента (его законного представителя) и заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК).

Автор (составитель): к.ф.н., доцент Филатова Н.А.



Программа утверждена на заседании кафедры романо-германской филологии от 20 мая 2022 г., протокол №10.

Зав. кафедрой: к.ф.н., доцент Касаткина О.А.



**Министерство образования Московской области
Государственное образовательное учреждение высшего образования
Московской области
«Государственный гуманитарно-технологический университет»**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ
АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
Б1.В.ДВ.03.02
Межкультурная коммуникация**

Направление подготовки	44.03.01 Педагогическое образование
Направленность (профиль) программы	Иностранный язык (французский)
Квалификация выпускника	Бакалавр
Форма обучения	Очная

Орехово-Зуево

2022 г.

1. Индикаторы достижения компетенций

Код и наименование компетенции	Наименование индикатора достижения компетенции
<p>УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.1 Знает: принципы коммуникации в профессиональной сфере, коммуникационные технологии в профессиональном взаимодействии; значение коммуникации в профессиональном взаимодействии; современные средства информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>УК- 4.2 Умеет: создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке; использовать технологии формирования системы коммуникации; анализировать систему коммуникационных связей в организации.</p> <p>УК-4.3 Владеет: реализацией способов устной и письменной видов коммуникации, в том числе на иностранном языке.</p>
<p>ПК-1. Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач</p>	<p>ПК-1.1. Знает: структуру, состав и дидактические единицы предметной области (преподаваемого предмета).</p> <p>ПК-1.2. Умеет: осуществлять отбор учебного содержания для его реализации в различных формах обучения в соответствии с требованиями ФГОС ОО.</p> <p>ПК-1.3. Владеет: Демонстрирует умение разрабатывать различные формы учебных занятий, применять методы, приемы и технологии обучения, в том числе информационные.</p>

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.

Оценка уровня освоения компетенции на разных этапах их формирования проводится на основе дифференцированного контроля каждого показателя компетенции в рамках оценочных средств, приведенных в ФОС.

Оценка «отлично», «хорошо», «зачтено» соответствует повышенному уровню освоения компетенции согласно критериям оценивания, приведенных в таблице к соответствующему оценочному средству.

Оценка «удовлетворительно», «зачтено» соответствует базовому уровню освоения компетенции согласно критериям оценивания, приведенных в таблице к соответствующему оценочному средству.

Оценка «неудовлетворительно», «не зачтено» соответствует показателю «компетенция не освоена».

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде	Критерии оценивания
<i>Оценочные средства для проведения текущего контроля</i>				
1	Тест (показатель компетенции «Знание»)	Система стандартизированных заданий, позволяющая измерить уровень знаний.	Тестовые задания	Оценка «Отлично»: в тесте выполнено более 90% заданий. Оценка «Хорошо»: в тесте выполнено более 75 % заданий. Оценка «Удовлетворительно»: в тесте выполнено более 60 % заданий. Оценка «Неудовлетворительно»: в тесте выполнено менее 60 % заданий.
2	Опрос (показатель компетенции «Умение»)	Форма работы, которая позволяет оценить кругозор, умение логически построить ответ, умение продемонстрировать монологическую речь и иные коммуникативные навыки. Устный опрос обладает большими возможностями воспитательного воздействия, создавая условия для неформального общения.	Вопросы к опросу	Оценка «Отлично»: продемонстрированы предполагаемые ответы; правильно использован алгоритм обоснований во время рассуждений; есть логика рассуждений. Оценка «Хорошо»: продемонстрированы предполагаемые ответы; есть логика рассуждений, но неточно использован алгоритм обоснований во время рассуждений. Оценка «Удовлетворительно»: продемонстрированы предполагаемые ответы, но неправильно использован алгоритм обоснований во время рассуждений; отсутствует логика рассуждений. Оценка «Неудовлетворительно»:

				»: ответы не представлены.
3	Контрольная работа (показатель компетенции «Владение»)	Контрольные работы проводятся с целью определения конечного результата в обучении по данной теме или разделу, позволяют контролировать знания одного и того же материала неоднократно.	Перечень контрольных работ	Оценка <i>«отлично»</i> ставится, если студент дал полный и правильный ответ на вопрос на иностранном языке, выполнил все пункты контрольной работы (100%) с незначительным количеством типовых ошибок (не более 5). Оценка <i>«хорошо»</i> ставится, если студент дал достаточно полный ответ на вопрос на иностранном языке, выполнил 80% контрольной работы с допустимым количеством типовых ошибок (не более 10). Оценка <i>«удовлетворительно»</i> ставится, если студент дал краткий ответ на вопрос на иностранном языке, выполнил 50 % контрольной работы со значительным количеством типовых ошибок (более 10). Оценка <i>«неудовлетворительно»</i> ставится, если студент показывает незнание вопроса на уровне основных понятий, имеются затруднения в использовании иностранного языка и многочисленные типовые ошибки, выполнил менее 50% контрольной работы.

Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

1	Зачет (показатель компетенции «Знание»)	Контрольное мероприятие, которое проводится по окончании изучения дисциплины.	Вопросы к зачету	<p>«Зачтено»:</p> <p>знание теории вопроса, понятийно-терминологического аппарата дисциплины (состав и содержание понятий, их связей между собой, их систему);</p> <p>умение анализировать проблему, содержательно и стилистически грамотно излагать суть вопроса;</p> <p>владение аналитическим способом изложения вопроса, навыками аргументации.</p> <p>«Не зачтено»:</p> <p>знание вопроса на уровне основных понятий;</p> <p>умение выделить главное, сформулировать выводы не продемонстрировано;</p> <p>владение навыками аргументации не продемонстрировано.</p>
2	Зачет с оценкой (показатель компетенции «Знание»)	Контрольное мероприятие, которое проводится по дисциплине в виде, предусмотренном учебным планом по окончании их изучения.	Вопросы к зачету с оценкой	<p>«Зачтено»:</p> <p>знание теории вопроса, понятийно-терминологического аппарата дисциплины (состав и содержание понятий, их связей между собой, их систему);</p> <p>умение анализировать проблему, содержательно и</p>

				<p>стилистически грамотно излагать суть вопроса;</p> <p>владение аналитическим способом изложения вопроса, навыками аргументации.</p> <p><i>«Не зачтено»:</i></p> <p>знание вопроса на уровне основных понятий;</p> <p>умение выделить главное, сформулировать выводы не продемонстрировано;</p> <p>владение навыками аргументации не продемонстрировано.</p> <p>Оценка <i>«Отлично»:</i></p> <p>знание теории вопроса, понятийно-терминологического аппарата дисциплины (состав и содержание понятий, их связей между собой, их систему);</p> <p>умение анализировать проблему, содержательно и стилистически грамотно излагать суть вопроса; глубоко понимать, осознавать материал;</p> <p>владение аналитическим способом изложения вопроса, научных идей; навыками аргументации и анализа фактов, событий, явлений, процессов в их взаимосвязи и диалектическом развитии.</p>
--	--	--	--	--

				<p>Оценка <i>«Хорошо»</i>: знание основных теоретических положений вопроса; умение анализировать явления, факты, действия в рамках вопроса; содержательно и стилистически грамотно излагать суть вопроса. Но имеет место недостаточная полнота по излагаемому вопросу. владение аналитическим способом изложения вопроса и навыками аргументации. Оценка <i>«Удовлетворительно»</i>: знание теории вопроса фрагментарно (неполнота изложения информации; оперирование понятиями на бытовом уровне); умение выделить главное, сформулировать выводы, показать связь в построении ответа не продемонстрировано; владение аналитическим способом изложения вопроса и владение навыками аргументации не продемонстрировано. Оценка <i>«Неудовлетворительно»</i>: знание понятийного аппарата, теории вопроса, не продемонстрировано;</p>
--	--	--	--	---

				<p>умение анализировать учебный материал не продемонстрировано;</p> <p>владение аналитическим способом изложения вопроса и владение навыками аргументации не продемонстрировано.</p>
--	--	--	--	--

1.3. Типовые контрольные задания и/или иные материалы для проведения текущего контроля знаний, промежуточной аттестации, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

Задания для проведения текущего контроля знаний

Тестовые задания

На основе материала практических, литературных и интернет-источников по дисциплине выберите правильный вариант ответа (УК-4.1-з, ПК-5.1-з, ПК-1.1-з).

Тест 1.

La France au travail.

1. La durée du travail:

- la semaine de 40 heures;
- la semaine de 39 heures;
- la semaine de 38,5 heures.

2. Congés payés de:

5 semaines; / de 4 semaines; / de 6 semaines.

3. Le nombre de chômeurs:

- dépasse 3 min;
- dépasse 4 min;
- se situe entre 3 et 4 min.

4. Le taux de chômage est très élevé:

dans le Nord; / dans le Sud du Massif Central; / dans la région Parisienne.

5. La diminution très spectaculaire dans la population active:

- de la part des agriculteurs;
- des cadres et des professions intellectuelles supérieures;
- de la part des ouvriers;
- des employés et des membres des professions intermédiaires.

6. Un nouvel espace économique: l'ouest; / le sud de la France; / La Lorraine.

7. Les revenus des Français proviennent des salaires:

à 30 % ; / à 35 % ; / à 40 %.

8. Le salaire net moyen s'établit à:

10 600 F; / 11 500 F; /10 425 F. (pour les hommes) 7 900 F; / 7 908 F; / 8 000 F. (pour les femmes)

9. Le SMIC salaire minimum interprofessionnel de croissance est de:

5 880F; /6 100F; /6280F.

10. Sont considérés comme actifs:

- 47 % des Français;
- 42 % des Français;
- 43 % des Français.

11. Pour un nombre croissant de femmes, travailler est la condition de: l'autonomie; / l'épanouissement personnel.

12. La présence des femmes est particulièrement faible dans la vie politique française ne comptant que :

2% de femmes; / 3 % de femmes; / 5 % de femmes.

13. La profession pour laquelle les Français ont le plus d'admiration est celle de:

professeur; / agriculteur; / ingénieur; / magistrat; / médecin; / chef d'entreprise.

14. Qui appelle-t-on les «cols blancs»:

ouvriers agricoles; / employés; / techniciens; / cadres; / patrons de l'industrie et du commerce.

15. Pour les chefs d'entreprise, les critères d'embauche les plus importants sont (3 au moins)

le piston; / les stages effectués; / le sexe; / les recommandations professionnelles; / l'âge; / la présentation générale du candidat; / l'expérience professionnelle; / les diplômes; / les tests de personnalité; / l'examen graphologique.

Знает: принципы коммуникации в профессиональной сфере, коммуникационные технологии в профессиональном взаимодействии; значение коммуникации в профессиональном взаимодействии; современные средства информационно-коммуникационных технологий.

Знает: нормы и правила современного французского языка системную организацию языка на фонетическом, лексическом, словообразовательном, грамматическом (морфологическом и синтаксическом) уровнях; методики и принципы организации образовательной деятельности по формированию умений применения в практике устной и письменной речи норм современного французского литературного языка.

Знает: основы методики использования инновационных, в том числе, ИК технологий в преподавании французского языка.

Вопросы для опроса

Подготовка высказываний на основе текстов из учебной литературы (УК-4.2-у, ПК-5.2-у, ПК-1.2-у)

1. D'ou provient la tradition francophone dans la Vallée d'Aoste ?

Quelle est la politique linguistique actuelle dans la région ?

2. Pourquoi le français a-t-il connu une telle expansion en Afrique et dans les DROM ?

3. Quelle est la place de la Francophonie en Afrique ?

4. Qui parle français au Luxembourg aujourd'hui ?
5. Que pensez-vous de l'idée fréquemment évoquée, face notamment à une certaine crise de l'école, de remplacer les enseignants par des ordinateurs?
6. Evoquez les premiers pas de la télévision éducative.
7. Vous êtes chef du personnel dans une école. Quelles qualités recherchez-vous chez votre futur cadre? chez votre secrétaire?
8. Quels sont les métiers liés à l'école française?
9. De quoi s'occupe le conseiller d'orientation, le surveillant, l'intendant...?
10. Quels sont les secteurs du système éducatif de France?
11. Qu'est-ce que cela veut dire: un cahier de texte, un carnet de correspondance, un bulletin, trimestriel?
12. Quels avantages donne l'enseignement supérieur?
13. Quels sont les métiers les plus salissants? Quels sont les métiers pratiqués par les cols blancs?
14. Quels sont les quatre grands secteurs du système éducatif de France?
15. Comparez le système éducatif en France avec celui de Belgique.
16. Parlez de la préhistoire de la télévision éducative.
17. Parlez de la télévision éducative de Russie.
18. Comparez le système éducatif en France avec celui de Canada.
19. Comparez le système éducatif en France avec celui de Suisse.
20. Quel est le rôle de l'Internet dans le système d'enseignement?
21. Quel est votre point de vue sur la formation professionnelle à distance en Europe ?
22. Classez les valeurs mentionnées par les jeunes en valeurs sociales, morales religieuses.
23. Les problèmes des jeunes en France.

Умеет: создавать на русском и французском языках письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и французском языках; использовать технологии формирования системы коммуникации; анализировать систему коммуникационных связей в организации.

Умеет: реализовывать современные, в том числе интерактивные, формы и методы организации образовательной деятельности по изучению норм современного французского языка; эффективно использовать стилистические ресурсы французского языка; анализировать структуру и содержание текста для усиления его коммуникативной эффективности.

Умеет: использовать инновационные технологии, в том числе, ИКТ в целях активизации познавательной деятельности обучающихся; формировать у обучающихся навыки, связанные с информационно-коммуникационными технологиями.

Перечень контрольных работ

Контрольные работы позволяют выявить уровни владения письменными видами коммуникации и формирования навыков создания текстов и показывают уровень владения компетенцией (УК-4.3-в, ПК-5.3-в, ПК-1.3-в)

Контрольная работа № 1

1. Dites autrement:

un fan; un agrément; j'en ai assez; je suis pris ce soir; navré

2. Rédigez une lettre d'invitation adressée à un ami.

3. Traduisez:

1. Чтобы общаться, нужно хорошо понимать друг друга, а также уважать друг друга. 2. Во Франции принято сразу соглашаться выпить напиток, который вам предлагают: «Хочешь выпить чашечку кофе?» - «С удовольствием выпью, если у тебя есть уже сваренный кофе». 3. Бельгийцы умеют ценить вкусную пищу и богатый стол. Они веселы, общительны, верны своим национальным традициям, 4. У этой женщины много детей, она всегда завалена домашней работой. 5. Я не могу пойти на дискотеку: родители запрещают мне возвращаться поздно вечером. 6. Мне надоели твои замечания!

Контрольная работа № 2

1. Exprimez votre désir de louer un studio pour vivre seul de deux façons: neutre et affective (5-7 variantes).

2. Quel est, selon vous, le rôle des parents dans l'éducation des enfants?

3. Traduisez:

1. Согласно опросу, большинство подростков 13-17 лет не ладят с родителями и мечтают жить отдельно. Зато 18-25-летние считают, что нужно учиться искусству совместного проживания. Чтобы не беспокоить родителей, не нужно каждый день приводить в дом своих друзей, устраивая шумный праздник и опустошая холодильник. Не надо также разбрасывать свои вещи и брать без спросу чужие вещи, например, мамино вечернее платье и её туфли на высоком каблуке. 2. Жизнь детей и родителей напоминает гонку с препятствиями. Для каждого возраста свойственны свои способы вознаграждения и наказания. Родители балуют ребёнка в его день рождения, на Рождество и в Новый год. Но если в его школьном дневнике плохие отметки, то рассерженный отец говорит своему чаду: «Раз так, этой зимой ты не поедешь кататься на лыжах». Однажды подросток говорит своим родителям: «Раз так, я ухожу из дому». Но пройдет время и ваш взрослый сын, отец семейства, скажет своему малышу: «Что надо сказать бабушке? Ну-ка, иди поцелуй бабулю!»

Контрольная работа №3

1. Citez différentes formules: a) pour répondre comme standardiste d'un établissement; b) pour montrer votre mécontentement du fonctionnement du standard.

2. Faites le portrait satirique d'un Français en mettant en relief le côté bizarre de son caractère.

3. Ecrivez une lettre à la caisse de retraite pour avoir la pension de retraitée.

4. Traduisez:

1. Когда житель провинции приезжает в Париж, он уверен, что услышит замечания по поводу своего «странного акцента». И если житель юга получит скорее комплимент («У вас очень красивый лёгкий южный акцент»), то житель Альзаса будет скорее всего подвергнут критике («У вас сильный акцент»). Но и в самом Париже существует целый набор акцентов в зависимости от социальной принадлежности и происхождения говорящих.

2. Название южной провинции Лангедок восходит к латинскому слову *hoc*, что означало «да» на южном диалекте. В средние века культура Лангедока складывалась под сильным влиянием крестовых походов. При дворе тулузских графов трубадуры воспевали куртуазную любовь.

Контрольная работа №4

1. Votre copine a rencontré «l'homme de sa vie». Posez-lui quelques questions (registre

familier).

2. Quelle est la fonction sociale du temps en France? Est-ce pareil dans votre culture?

3. Traduisez:

Несмотря на огромную территорию, Канада - малонаселённая страна. Зима в Канаде длинная и снежная, отсюда живой интерес её жителей к подлёдной ловле. Это двуязычная страна и все административные документы написаны на английском и французском. Шесть миллионов канадцев, большинство из которых живут в Квебеке, говорят по-французски. Жители Квебека хотят сохранить своё культурное своеобразие и лингвистическую традицию, поэтому иммигранты обязаны выучить французский язык. Это обязательное условие проживания в Квебеке.

Контрольная работа № 5

Lisez et traduisez le texte; composez des questions sur le texte et donnez vos réponses:

Tous les Français ne commencent pas la journée à la même heure. Cela dépend des horaires de travail et aussi, surtout à Paris, de la distance entre la maison et le lieu de travail. En général, ils se lèvent entre six heures et huit heures du matin. Après la toilette, c'est le petit déjeuner: le plus souvent, on prend du café au lait avec des tartines beurrée. Peu de gens mangent beaucoup plus que cela.

Les ouvriers commencent d'habitude à huit heures du matin. Les étudiants, à huit heures trente, les employés de bureau à neuf heures.

Entre midi et une heure, on va déjeuner. Dans les grandes villes et à Paris, on mange à la cantine ou dans un restaurant du quartier, car on n'a pas le temps d'aller à la maison. Les étudiants déjeunent au restaurant universitaire ou à la cantine du lycée.

A une heure trente ou deux heures, le travail recommence. Les étudiants finissent les premiers: quatre ou cinq heures. A six ou sept heures le travail est terminé. On prend le dîner entre sept et huit heures du soir.

Après le repas, on s'installe devant la télévision. Souvent, le samedi est le jour où l'on va au théâtre, au cinéma, ou bien on invite des amis.

Владеет: реализацией способов устной и письменной видов коммуникации, в том числе на французском языке.

Владеет: способами эффективного использования речевых средств в функциях общения, сообщения, воздействия; технологиями создания воспитывающей образовательной среды при реализации формирования умений применения в практике устной и письменной речи норм современного французского языка.

Владеет: инновационными формами и методами обучения французскому языку, в том числе выходящими за рамки учебных занятий: проектная деятельность, лабораторные эксперименты и т.п.

Задания для проведения промежуточной аттестации

Вопросы к зачету

1. Quelle est la place de la cuisine dans les préoccupations des Français? Comment jugent-ils du degré de civilisation des autres?
2. Parlez des facteurs qui conditionnent la tradition culinaire des pays francophones.
3. Quels sont les aliments de base de la cuisine française?
4. Combien de repas par jour prend-on en France?
5. Quelles sont les découvertes de l'astronomie spatiale dûes à l'aéronautique?
6. Pourquoi la France après la Russie et les U.S.A. a décidé de participer dans l'exploration de

l'Espace?

7. Parlez en détails des difficultés des jeunes de s'insérer dans la vie active.
8. Quelles sont les valeurs qui comptent le plus pour vous, qui vous paraissent les plus fondamentales?
9. Quels sont les problèmes posés par les nouvelles formes de familles. Quels problèmes pose chacune d'elles pour les jeunes?
10. Quels sont les aspects psychologiques des problèmes des jeunes?
11. Quels sont les facteurs qui assurent la longévité d'une langue?
12. La diversité linguistique est-elle un facteur désunissant ou enrichissant pour un Etat?
13. L'école peut-elle contribuer à la défense de la langue?
14. Sur quoi repose l'unité d'un pays multiculturel?
15. D'où vient le mot rap? 1. Qu'est-ce que la francophonie au sens large du terme ? et au sens institutionnel ?
16. Le français est-il une langue de grande envergure géographique ?
17. Comment peut-on promouvoir une langue ?
18. La langue française a-t-elle besoin d'une promotion dans le monde ?
19. Décrivez en détails comment on déguste le vin.
20. Pourquoi la France est-elle devenue la capitale de la mode?
21. Quelle est la différence entre la haute couture et le prêt-à-porter?
22. Quelle est votre image du rock ?
23. Etes-vous d'accord que le rock est un état d'esprit rebelle?
24. Pour certains jeunes, le rap est un moyen de s'opposer à leurs parents. Etes-vous du même avis?
25. Rédigez un petit récit pour défendre votre musique préférée.
26. Quelles sont les étapes du carnaval ? Pourquoi le carnaval binchois a-t-il été distingué par l'Unesco parmi les autres traditions festives européennes ?
27. Parlez de l'oeuvre de S. de Beauvoir. Comment comprenez-vous sa phrase « On ne naît pas femme, on le devient ».
28. Quelle tendance peut-on observer en Europe en terme de politique linguistique ?
29. Quelle est la position du français dans le classement des langues les plus parlées ?
30. Dans quels pays y a-t-il un intérêt pour l'apprentissage du français ? A votre avis, qu'est-ce qui explique ce phénomène ?

Схема соответствия типовых контрольных заданий и оцениваемых знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Код и наименование компетенции	Наименование индикатора достижения компетенции	Типовое контрольное задание
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на	УК-4.1	Вопросы к зачету. Тест
	УК-4.2	Вопросы к опросу

государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)		
	УК-4.3	Контрольная работа
ПК-1 Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач	ПК-1.1	Вопросы к зачету. Тест
	ПК-1.2	Вопросы к опросу
	ПК-1.3	Контрольная работа